

جَرْلَةُ مَحَاجَةٍ

١٢٩٠

* صَالِي *

فُورُو	ربيع الآخره	شَنَه
١٩١	٢٦	١٣٠٠

صَحِيفَه

شَبَاط

سَنَه

١٥٢١

١٢٩٨

٢٢

﴿ اشبو غربته بهر هفتہ صالحی کونلری چیقار . سنه لکی مجیدی اچه النش خروشد بر نسخه سی النش
 پاره مجیدی یه اوله رق هر یرده صاتبلور . درج اولنه جق اعلاناتک بهر سطر ندن ایکی غروش النور .
 سنه لکنه مشتری اولمی استیانلر عدله نظارت جلیله سی اوراق مدیر لکنه مراجعت ایتلیدر ﴾

و شرکت و سائر مقاولات و تعهداته دائر تنظیم اولنان
 هرنوع سندلر و پولیچه و امره یاخود حامله محول
 بونور و مقبوض و ابرا سندلری و امانت سندلری
 یعنی سرتیفقا و دپو و شرکت و سائره حصه سندلری
 و تحویلری و جك تجارجه النوب و یریلان و سائر افراد
 بیننده یا پیلان کافه سندات و مال صندوقلرینه و اقلام و سائر
 مال و حکومت مأمور لینه و یریلان تعهد و مقبوض
 سندلری و مصالح ذاتیه ایچون مقامات رسیده یه یازیلان
 تذکره و تقریر و عرضحالر و محکم شرعیه دن اعطای
 اولنان هرنوع جج و اعلامات و قسام دفترلری و سائر
 سندات شرعیه و اذتنامه و مراسله لر و قیدیه و سائرة
 علم و خبرلری و معماش و اسهام و وظائف سائرة
 مقبوض سندلری و حقوق و تجارت محکمه لر یاه بمحالس
 سائرة دن حکمی حاوی و یریلان مضابط و اعلامات
 و دوائر حکومت دن افراده اعطای اولنان اوراق
 و سندات و قید صورت لری و حکومت له افراد بیننده
 مقاوله یی حاوی تعاطی اولنان سندات و هرنوع

(توجیهات عدله)
 محکمه استیناف رئیسی اولی عطوقتل و اصف افندی
 حضرت لرینه رتبه بالا
 عدله نظارت جللله سی مستشار معاونی سعادتلو شوکت
 بک افندی یه رتبه اولی صنف ثانیسی
 بک او غلی بدایت محکمه سی حقوق ایکنچی دائره سی رئیسی
 عز تلو مدح افندی یه رتبه ثانیه صنف مقایزی
 محکمه تغیر حقوق دائره سی باش میرنی عز تلو امین
 بکه رتبه ثانیه صنف مقایزی توجیه پورلمشد

(رسم تمغا قانونیک اوبله نشر اولنان نسخه لرنده)
 (بعض سهو و قوعی اکلاشلیدی فندن شورای)
 (دولت دن بوکره تنظیم و اعطای اولنان نسخه)
 (مصححه سیدر)

* برنجی فصل *

(مواد عمومیه بیان شده در)

اعلاننامه و مروریه علم و خبرزی و بالجمله جومه
سندری و سینهور طه پولچه و سندری و الحال محاکم
و مجالس دولت عليه ده لاجل الاحتجاج ابراز اوئله.
پیله جك کافه سندرات ايله غزه هر تغا رسمنه تابع
اوهه جقدر ایکنجی ماده دواز و خزانیدن و مال صندوقارندن
بر برینه و افاده و بیلان علم و خبر و سرکی و صورت
وسائی سندر و محتاجین و فقایه و مکتبه و عبادت
 محلارینه و تأسیسات خیر به مخصوص اولق اوئله
و بیلان اعماه علم و خبرزی و بر شخصیت فقر و حالی
مین اعطای اولان علم و خبر و قباحت و جنده و جنایت
مضبطه و اعلاملری و علومه منحصر اولان مطبوعات
موقته و مأمورینک استعفا نامه ریله استصال
مأذونیتی حاوی استدعا میثنا اوله رق تغا رسمندن
معاف طویله جقلدر

اون اوچنجی ماده بوسنده مندرج اولان معامله بر قاج
جهی شامل اولدیغی تقدیره او سندر تنظیمیند اکر
مقصداول جهتلرک يالکز بری ایسہ رسم تغا اویجهنه
اعتباراً الله جق و اکر مقصد اول جهتلرک کافه سی
و ياخود بر قاجنی شامل ایسه اکر زیاده رسم ایفاسی
مستلزم اولان جهته استبار اوله رق سندر مذکور
بو قاعده یه توفیقاً رسم تغا یاه تابع اووه جقدر
النجی ماده ممالک اجنبیه اوئرینه چکلان
پولچه ریکده یارم حسایله رسم و بیلک اوئره
اوچنجی ماده ده تعین اولان درجاته توفیقاً رسم
تغا یاه تابع اووه جقدر انکلیز التوی یکرمی بش
فرانق و عثمانی التوی یکرمی اوچ فرانق حساب
ایدیله جکی کی مسکوکات سائردخی پولچه هنک کشیده سی
کونشده کی پاسه یه کوره حساب ایدیله جکدر
بونوچ پولچه ره مخصوص اولق اوئره ترکمدوفرنکی
وقلر ایله مرقم پوللر طبع ایتدیر یله جکدر
یلنجی ماده برملکت اجنبیه دن دیکری اوئرینه
و امره محتر سندرات و حواله نقدیه سندری

کشیده اولنوب ممالک شاهانه دن يالکز تداول ایده جك
اولان پولچه دن اوچنجی ماده معین اولان
درجات اووزه یکده يالکز بر ربع رسم الله جقدر
سکرجی ماده بالجمله سیغور طه پولچه لندن
الله جق تغاریمی سیغور طه اولان مبالغدن النیوب
یوز غروشه یکرمی پاره اولق اووزه سیغور طه
ایچون و بیلان اجرت اوئرمند استیقا اوله جقدر
طقوزنجی ماده رسم تغا ایفا و استیفاسی
ایک وجهه در برنجی می رسم موضوعی و بیله رک
کاغذک تغا نمسیله در ایکنجی کاغذک اوئرینه
تغا پولی پاپشیدر لغله در

﴿ فصل ثالث ﴾

(تغا نسی لازم کلان اوراهه داردر)

اوچنجی ماده حصه لی اوله رق با فرمان عالی تشکیل
اویش و اوله جق هرنوع شرکت لرک کرک موقت
و کرک قطعی حصه سنداشه تحویلاتنک مقدار
اعتباریسی اوئرینه بر دفعه لک اوله رق یوزده بر
حسایله رسم تغا الله رق تغا ایتدیر یله جکدر
در سعادت بورسه سندره تداول ایده جک اجنبی شرکت
و استقرار سندرات تحویلاتنک کذلک مقدار
اعتباریسی اوئرینه یوزده بر حسایله رسم تغا
الله رق تغا ایتدیر یله جکدر انجیق با فرمان عالی تغا
رسمندن معاف طولش اولان شرکت مردت دوامی
ظرفده کاکان تغا رسمندن معادرلر
اوچنجی ماده شرکت حصه لیکر سی و بیش
اولان سندرات موچه سی مقابلنده چیقان سندرات
قطعیه یه مجاناً تغا وضع اوله جقدر

اوون اوچنجی ماده مقبوض سندری ایچون رسم
تغا ایفامی اچه یه اخذ ایده عالی اوله جق و دواز
حکومته تعاطی اولان اوراق ایچون لازم کلان
تغاریمی تعداد طرفندن اعطای اوله جقدر تغا نش
اویله رق اشبو قانونه تعداد اولان بالجمله سندرات
فصل مخصوصه معین اولان جزای نقدی یه تابع
اووه جقدر

﴿ فصل رابع ﴾

(بولله داردر)

اوون دردنجی ماده تغا پولی کرک رسم نسبیه
و کرک رسم مقطوعه تابع اولان اوراق ایچون
استعمال اوله پلور

اوون بشنجی ماده ممالک اجنبیه ده و ممالک دولت
علیه ایلاتندن اشبو قانون حکمچه رسم تغا اصولی
جاری اویلان محلارینه تنظیم اولان و ياخود تداوله
چیقار یلان هرنوع اوراق و سندرات و تحویلات
اشبو قانونک اجرا اویله جنیعی بر محله و رومنه اوون

طقوزنچی ماده موجبجه تغالمشی مجبوری اولوب
تغالمدینی حالده تمغاسن و پولسز سندات مثلو معامله
اولنه جقدر

اون النجی ماده اوزرنده روم الی شرقینک پولی
بولنان اوراق ساز ولایات شاهانه ده پول رسمندن
معافدر انجق اوراق مذکوره نك داخل ولايته تنظيم
ايدلشن اولسی مشروطدر اوزرنده عموم ولایات
شاهانه يه مخصوص پول بولنان اوراق دخی روم الی
شرقیده پول رسمندن معادر

اون يدنچی ماده تغای پولری تعرفه سنده کوست.
ليکي وجهه درجات متفاوتده و اشكال مخصوصه ده
اولهرق اعمال اولنه جقدر و بر سندلها وي اولديني
مبلغت جسماتي افتراضنچه مرتب اولان پولرک
منفردا استعمال او يه مدعي تقديرده لزومي قدر متعدد
پول علاوه سيله اکال اولنه جقدر

اون سکزنچی ماده پول رسندات حین تغير
وامضاسته ياشديرلبق لازم کاور ايكن و بر پول
ايکي دفعه استعمال اولنامق و بر سندل پول حين
تغير وامضاسته ياشديرلشن اولديني معلوم اولق
اوزره مهر و يا امضاء و تار ينك بر قسمی پولرک
ياز يليني کلیا بوزميه جق صورته اوزر ينه تصادف
ايتيرلک لازمر و پولر متعدد اولديني صورته
دخي كذلت هر بر پول بر مقدار محلنه تار يخ و مهر
و يا امضاء يور يده جک پولری بو وجهه
و منوال مشروح اوزره تار يخ و مهر و يا امضانك
بر اوچي اوزر ينه يور يده جک پولری بو وجهه
ابطال او لغيان سند نظاما تمغاسن اعتبار اولنور

اون طقوزنچی ماده تجار و سائره ييشنده التوب
صایلان بالجمله سنداتهن ممالک دولت عليه ده تأدیه
اونق اوزره تنظيم اولان اوراق ابتدا کیت يدینه

متاع او لدیني دعوا نك رؤيشه دوام او لقمه برابر
جزای نقدینك استحصالنه بشقه جه حکم ايديلبور
محکمه جه رؤيت اولنان دعاوي يه ماند سنداتهن
النهج جزای نقهی محکمه که عائد اولوب تغای رسی
دخي بشقه جه بالاستیفا پول او لهرق سنده ياشدير
ياله جق و جزای نقدینك مقداری ياشدير يلان پولرک
اوزر ينه اشارت و قار يخ وضع او لندرف زیری اول
محکمه و ياجلسک و ياخود موقع دائره نك مهر يله
تغير قلمق لازم کله جکدر شو قدر که اداره طرفندن
در دست اولنان و ياخود ادعا ایله محکمه حضور نده
ميدانه چیقار يلان خلاف قانون حرکات جزای
نقدیلری بو حکمده مستتنا اولق اوزره اداره يه امدد
يکرمی اونچی ماده ماده سابقه ده تعین اولنان

جزای نقدینك ایفاسی اولاً سندی امضایدين ثانیاً
پولیچه في کشیده و قبول ایدنلر ایله جیرو ایدنلرک
هر بر ينه امدد جزای نقدینك تأدیه سنه نظاماً مجبور
اولان اشخاصه هر بری دیکرلی طرفندن ایفاسی
لازم کله جک رسم و جزای نقدیلرک مجموعه نك تأدیه
سندن بشقه بشقه و يکدیکر ينه متنکلفاً مسؤولدر
تمغای رسی و جزای نقدی ابتداسندی حامل اولان
شخص طرفندن بروجه پشین ایفا اولنوب انك
دخي بعده رسم و جزانک عائد او لدیني اشخاصه
هر برندن گفالت متسلسله قاعده رسی وجهه
استردادیني دعوى ایلکه صلاحیت او له جقدر
اشبو رسم و جزای نقدینك استردادی حقنده و قوع
بوله جق دعاوى جزای نقدی ب حکم ایش اولان
محکمه حضور نده اقامه او لنه جقدر

يکرمی دردنچی ماده اداره طرفندن تعین او لندرج
جزای نقدینك اعطاسنه مختلف او لندیني حالده اداره
محکمه که مراجعت ایده جک و بروجه بالارسم و جزای

تقدى ويره می لازم کلان کیسه ای تأدیه دن امساع ایدر
ایسه حامل او لدیني سندی ترک ایتسه سيله رسم
و جزای نقدی محکمه معرفتیه تحصیل او لنه جقدر
يکرمی بشجه ماده محکم و مجالس رئيس واعضا
لرندن و سائر حکومت مأمورلرندن هر کیم او لور ایسه
اولسون اشبو قانون حکمنجه النسی لازم کلان رسم
و جزای نقدی ب طلب واستیفا امر نده وظیفه سی ایفا
این ایسه نظاماً النسی لازم کلان جزای نقدینك
اوچ مثلی کندو سندن استیفا او لنه جقدر

يکرمی النجی ماده مصالح ذاتیه ایچون مقامات
رسیه يه رأساً ياز يلان تذکره و تقریر و عرضحال
پولسز کاغذ او زر ينه يازلشن او لدیني صورته
مأمورین طرفندن قبول او لغیوب ردواهاده او لنه جقدر
واکر قبول ایدو بدء ب محله حواله اولنور و او زر ينه
ديکر معامله اجرا قلنور ایسه حواله ایدن و معامله يه
اجرا ایلیان مأمورلک هر برندن يارمشر عثمانی التوی
جزای نقدی الله جقدر

يکرمی يدنچی ماده اشبو قانونک نشرندن اوچ آی
صکره تمغار رسی ويرمیدرک حصه سنداتي و تحو يل
نشر ایدن شرکتلدن تمغاسن او لهرق نشر ایدن کلری
سند و تحو يلرک رسمندن ماعدا اول سند و تحو يل
رسم فی يه تابع ایسه حاوی او لدیني مبلغت يوزده
اوچي مقداری ورسم مقطوعه تابع اولان نوعدن
ایسه درونه محرر اولان حصوصت جسمات
واهمینه کوره يارم عثمانی التویندن اوچ عثمانی التوی
قدر جزای نقدی الله جقدر

يکرمی سکزنچی ماده تغالمش و يابو لری ياشديرلماش
اولان پولیچه و متداول او لان اوراق تجاریه و سائره
تجارت قانوننامه همایونک یتش النجی و یتش سکزنچی
ماده لنه مندرج اولان گفالت متسلسله منیاتی کسب

پکرایسه قبول و ياجیرو و ياخود بدی تأدیه او لتمقیزین
والحاصل هیچ بر معامله جریان ایتسه سيله اوزرلرنه
پول ياشدير مفعه و ياشدير دینی بولرک اوزرلرنه اون
سکرنچی ماده مو جبجه مهر و يا امضاء يوریده هرک
ابطاله بجبور او له جقدر

يکرمی ماده مالک دولت عليه نك داخلته
و يا مالک اجنیمه ده تأدیه او لق اوزره مالک دولت
عليه دن بر پولیچه و ساز بو مثلو اوراق تجاریه نك
کشیده او لدیني وقت و محله او زر ينه اون سکرنچی
ماده ده يیان اولنان متوا اوزره پول ياشدير ياه جقدر

يکرمی برندی ماده بوز غزو شلقدن اشاغی معامله لر
ایچون بحری او زر پاره لک بولار استعمال او لنه جقدر

فصل خامس *

(مجازات حقنده در)

يکرمی ایکنچی ماده هیچ بر کیسه نك ياخود بر
شرکت و يا باقه ایله دوازه رسیه نك تغالمش و پول
وضع او لغالمش او لان پولیچه وجک و مقبوض سندی
و تجار و افاده ييشنده متداول او لان سار سنداتی کشیده
و ياقبول و جیرو و تأدیه و کندو و بالخری حسابه تحصیل
ایتسی منو عذر بوندن ماعدا اشبو قانون احکامه
توفیقاً تغالمش و پول ياشديرلماش او لان سندات
وسائره محکم و مجالس و دوازه و موضع رسیه
هرنه وجهه اولور ایسه اولسون و کرک افراد ناسدن
سکرک مأموریندن اولسون و کرک افراد ناسدن
بولنسون تمغار رسی ایفا اولندقدن بشقه رسی رسی يه
تابع ایسدرأس المآل او لهرق حاوی او لدیني مبلغت
يوزده اوچی مقداری ورسم مقطوعه تابع نو علن
ایسه يارم عثمانی التویندن اوچ عثمانی التوی نه قدر
جزای نقدی النور انجق اوراق رسندات عذ کوره نك

ایده من شویاه کی انى جيرو ايدينلر كفالتندن قورتيلوب
اول پولچه مرسى اليه طرفتندن قبول او لندىغى
صورتىدە حاملى انى بدلنى يالكز انى كشىدە ايدين
طلب و دعوى ايديله يلور و قبول او لندىغى تقديرده
حاملى انى بدللى يالكز كشىدە ايدين ايله قبول ايلىاندىن
طلب و دعوى ايله يلور و صورت ئانىدە انى
كشىدە ايدين كيمىه بدلنى قبول ايدين كيمىه يوكوندرمش
او لندىغى اثبات ايدر ايسيه او دنى بوصورتله دفع
دعوى ايش او لووب بوقديرجه حاملى انى بدلنى
يالكز قبول ايدين دعوى ايده يلور
يكرمى طقوزنجى ماده اشبو قانون موجبىجە تىغا
اصولى جارى اولان يرده تىغا و پول يابشدىرلىماش
كاغذ اوزرىنه ياز يلان و التوب صاتقىه قابليتى اولان
پولچه و حواله سىندى و تجارىينىدە متداول اولان
سماڭ اوراقىك و عدهلى حلول ايتكمىزىن و ايلك
دفعه اولەرق بىر و اولىزدىن اول اوزرىنه پول
يابشدىرلىق جائز اولەرق و فقط بوصورتىدە نظاماً
يابشدىرلىسى لازم كلان پولك اوج قات دىرىنده اولان
پول وضع اولنە جقدر
او تو زنجى ماده درجه نظامىيە سىندىن دون اولەرق
تىغانىش و ياخود درجه نظامىيە سىندىن اكسىك پول
يابشدىرلىش اولان سنداتىن نقصانى نە مقدار ايسيه
اكال ايدىرلدەكىن سىكەر جزاى نقدىسى يالكز نقصانى
اوزرىنه النە جقدر
(بقيەسى سىكەر)

اعلانات

يغا قضاىانە تابع چاڭ ناخىيە سىنه ملحق قره طاع قرييەلى
نيقولەنگ لىلاڭ دىرىمانە كېرمەك بىرەتكى بىر عدد چاقلى
تىنىكى و بورنسىز عىلىك قبۇن اغلىنى باصەرق
اورادە بولنان قلايىحى اوغلۇ ابراهىمك بىرەتكى طبانجەسى

اعلانىن اعتباراً او توز بىرگۈن ظرفىنە مبالغى مذکور
اوزرىنه يوزدە بش ضىئىلە طالب اولىنلرگ بىڭ او غلى
بدايىت محكمەسى اجرا داڭە سىنە هىراجعت اتلىرى
اعلان اولىنور

ف ۱۵ كانون ثانى سنه ۹۸

مادەسى حكىمىي مستلزم افعال جنائىنە دە معدو داولوب
در سعادت محاكەمە استينا فيەسى جنایت دائرة سىنە
محاكەمەرى اجرا او لىق اوزرە جنایتله اتهاملىرىنه
غىباً قرار و يلىش او لىدىغىندن مرقومان هىزىزەدە

كۈرۈلۈر ايسە طوتىلوب مەحكەمە مذكورە
جىسخانە سىنە تسلىمى لازم كەلەجى باجمە ضابطە
عدىيە ماھورلىك معلومى اولق اوزرە اشبو اخذ
و كرفت امرى هيئت اتهامىيە دەن و يرىيان مذکورە
اوزرىنه اعلان اولىنور

ف ۱۴ ربيع الآخر سنه ۱۳۰۰ وفى ۱۰ شباط سنه ۹۸

يورى چولانڭ او راحام آمونە ۹۰ نومرولى اعلام
موجبىجە دىنى اولان مبالغى معلومەنڭ تسو يەسىخون
بىڭ او غلى اغا جامع محلە سىنە ساقىر اغاجىچادە سىنە
۷۴ نومر و ايله مرق متصروف او لىدىغىي نصفخانەسى
عندى المزايدە اون يىك بىشىوز غروشە طالبى عەھىدە سىنە
تقرر ايلىدىكىنلىن تارىخ اعلانىن اعتباراً او توز بىرگۈنە
بىل مذکور اوزرىنه يوزدە بش ضىئىلە طالب اولىنلرگ
بىڭ او غلى بدایت محكمەسى اجرا مأمورىتى جانبىدە
مراجعت اتلىرى اعلان اولىنور

ف ۵ شباط سنه ۹۸

انشطا سىيە قىدىنگ ۹۶ نومرولى اعلام موجبىجە
متوفاة قاتىنه ورئەلر يىنه اولان دىنىنڭ تسو يەسى
ضىنەنە طاطاوا له دە ايازمه زەققىنە ۹ نومر و ايله
مرق متوفاة مىزبۇرە عەھىدە سىنە مىزبۇرەن اولان بىر باب
خانە لدى المزايدە لىرا يوز غروش حسابىلە يىك يىك
بوز غروشە طالبى عەھىدە سىنە تقرر ايلىدىكىنلىن تارىخ

موکلى حسن اغايىك طناش و لە قسطى ذەتىنە بىر قطعە
اعلام غىبايى و موجبىجە الله جىنى اولان يىكىم اىيى
لېر انڭ تأمین استيفاسىپۇن مەديون مرقومك يىكى
با غىچە دە بىكلە بوسنان دىمكەمە معروف بىر قطعە بوسنانە
متصرف او لىدىغىي ربع حصە اوزرىنه وضع اولان
جزىك تصديقى عساڭ شاھانە قائىقا مارنىن عزتلىو
عاطف بىڭ طرفىن دەرس سعادت بدایت محكمەسى
ايىنجى حقوق داڭە سىنە اعطان اولان عرضا خالدە
استدىعا او لىش و مرق قوم طناش اوچ دفعە اولان دعوته
اجابت اىتامش او لمىغە جز مذکورك فى ۱۵ كانون
اول سنه ۹۸ تارىخىندا غىباً تصديقى اجرا
قلەرق فى ۳ ربيع الاول سنه ۱۳۰۰ تارىخىندا
صدور ايدين اعلامك صورتى محکوم عليه كوندرە
لدكە بولنە مدېغىي و محل اقامىت تىقىقى ايديله مەدىكى
جهتىلە اعلامك اصلى صاحبىنە و يرىلوب صورتى
دۇخى محکوم دىوانخانە سىنە تىلىق قىلىدەيى اصول
محاكەمە حقوقىيە قانون موقتىن اتىنجى مادەسىنگ
قرهءا خىرىەسى حەممە تو فيقاً اعلان اولىنور

ف ۱۴ ربيع الآخر سنه ۱۳۰۰ وفى ۱۰ شباط سنه ۹۸

اغاسى او غلى اسرائىل ايله ھەمشىرىمىي ليونىنه قىدىنگ
۹۰ نومرولى اعلام موجبىجە كاثوم خاتم ورئەسى

غروش الدفلری وقت ائمک ایچون مطبوع قوچاندن
اصحابنه بر علم و خبر طول دیروب ویره جکلری کبی
دائره جه محاسبه سنک وقت متادیه تختنده جریانی
ایچون اچه فی و یرن ذاتک دخی قاج غروش و بردیکنک
ونه جنس و فیشانده اچه اعطای ایلدیکنک او فوچانک
 محل مخصوص صنه اشارته تمہیر ایلسی لزومی چله نک
 معلومی اولمی ایچون اعلان ایدیلور

فی ٨ شباط سنه ٩٨

احدبک ایله امینه خانمه دینلری اولان مبالغ معلومه نک
تسویه سیجون مر هون اولوب فروختی محاکوم اولان
اورته کویده بیوله ایازمه زقافتنه ۱۳ نومروی
خانه نک الی حصه اعتبار بله بش حصه شایعه سی
بالمازایه یدی بیک در تیوز الی غروشه طالبی عهده
سنده تقرر ایلدیکنکن تاریخ اعلاندن اعتباراً او تووز
برکون ظرفنده مبلغ مذکور او زرینه یوزده بش ضمیله
طالب اولنلرک بک او غلی بدایت محاکمه سی اجرا
مامور بیت دائرة سنه مر اجعات ایللری اعلان اولنور

فی ٧ شباط سنه ٩٨

یعقوب اغانک برنجی حقوق دائرة سنده اعطای قلنان
فی ١٠ شباط سنه ٩٧ تاریخی اعلام مو جنبجه
شریقه خانمه دینی بولنان مبالغ معلومه نک تسویه سی
ضمنده مدیونک ارکای محله سنده شهر امینی جاده سنده
کائن بر طرفی او خانسک عرصه سی دیکر طرفی مصطفی
افندینک عرصه سی ارقه سی با فرجیان قادری
عرصه سی اوکی طریق عام ایله محدود تخمیتاً بکرمی
ذراع عرصه او زر پنه مبنی فو قنده بر او طه بی حاوی
او چیوز فرق بش نومروی متصرف اولدیغی برباب
کار کیر دکانک نصف حصه سی بوندن اقدم مزایده بیه
قوبله رفق لیرای عثمانی یوز غروش حسابله بیک بشوز
غروشه طالبی عهده سنده تقرر ایلدیکنکن املانک
مذکوره بیه بدل مقرر دن فضلہ یوزده بش ضمیله طالب
اولنلرک تاریخ اعلاندن اعتباراً او تووز برکونه قدر
در سعادت بدایت محاکمه سی اجرا دائرة سنه مر اجعات
ایللری اعلان اولنور

فی ١٠ شباط سنه ٩٨

در سعادت بدایت محاکمه سی ریاست اولیسی جانبدن
کوندر یلان اعلان نامه در
اعلامات حقوقیه نک صور اجرائیه سنه دائرة اولان
قانون اقتضا سیجه اعلامات شرعیه احکامی دخی
در سعادت اجرا مامور یتنده اجرا او لتفقده یادی انجق
مصالحک کثری جهتیله شو ایکی وظیفه نک بر دائرة ده
اجتماعی مقصد عالی اولان سرعت و سهولتہ مانع
اولدیغندن پکنده اراده سنه اعلامات حقوقیه
ایچون مسیقل بر ماموریت تشکیل ایدلش و آبروجه
ایفای وظیفه بیه مباشرت ایتدیر لش اولدیغی کے
وسایط اجرائیه دن اولان تحصیلدارلرک دخی تفریق
لازم کلکله بو دفعه در سعادت اعلامات حقوقیه
اجرا دائرة سیجون عثمان و حسین افندیلر تحصیلدار
تعیین اولنهرق یدلریه یکمین حک ایتدیر یلان
واسیلری محرر بولنان مهرلر و بولدیگی معلوم اولمی
و بوده پکنده اعلان اولنديغی وجهمه تحصیلدارلرک
تحصیل ایده جکلری مبالغ ایچون قوچانلى مطبوع
علم و خبرل یا پدیر لش اولمسیله مثلا برآدمک یوز